

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRELEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

MINISTÈRE DE LA JUSTICE		MINISTERIE VAN JUSTITIE	
F. 2001 — 914	[2001/09208]	N. 2001 — 914	[2001/09208]
19 FEVRIER 2001. — Loi relative à la médiation en matière familiale dans le cadre d'une procédure judiciaire (1)		19 FEBRUARI 2001. — Wet betreffende de proceduregebonden bemiddeling in familiezaken (1)	
ALBERT II, Roi des Belges, A tous, présents et à venir, Salut.		ALBERT II, Koning der Belgen, Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.	
Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :		De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :	
Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.		Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.	
Art. 2. L'article 665 du Code judiciaire est complété comme suit :		Art. 2. Artikel 665 van het Gerechtelijk Wetboek wordt aangevuld als volgt :	
« 5° à la procédure de médiation en matière familiale. »		« 5° voor de procedure van de bemiddeling in familiezaken. »	
Art. 3. L'article 671, alinéa 1 ^{er} , du même Code est complété comme suit :		Art. 3. Artikel 671, eerste lid, van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld als volgt :	
« L'assistance judiciaire couvre également les frais dans le cadre de la procédure de médiation en matière familiale. »		« Rechtsbijstand dekt eveneens de kosten in het kader van de procedure van de bemiddeling in familiezaken. »	
Art. 4. Dans l'article 692 du même Code, les mots « les frais et honoraires du médiateur en matière familiale désigné conformément à l'article 734bis » sont insérés entre les mots « des expertises et des enquêtes, » et les mots « , le coût des insertions ».		Art. 4. In artikel 692 van hetzelfde Wetboek worden tussen de woorden « het getuigenverhoor gesteld » en de woorden « , de kosten van opneming » de woorden « de kosten en het ereloon van de bemiddelaar in familiezaken aangewezen krachtens artikel 734bis » ingevoegd.	
Le Roi prend les mesures nécessaires pour appliquer l'article 692 en ce qui concerne le médiateur en matière familiale.		De Koning neemt de maatregelen die nodig zijn voor de inwerkingstelling van artikel 692 wat betreft de bemiddelaar in familiezaken.	
Art. 5. Dans l'article 696 du même Code, les mots « , au médiateur en matière familiale désigné conformément à l'article 734bis » sont insérés entre le mot « experts » et les mots « et témoins ».		Art. 5. In artikel 696 van hetzelfde Wetboek worden tussen het woord « deskundigen » en de woorden « en getuigen » de woorden « , de bemiddelaar in familiezaken aangewezen krachtens artikel 734bis » ingevoegd.	
Art. 6. Il est inséré dans la quatrième partie, livre II, titre II, du même Code, un chapitre I ^{erbis} , rédigé comme suit :		Art. 6. In deel IV, boek II, titel II, van hetzelfde Wetboek wordt een hoofdstuk <i>Ibis</i> ingevoegd, luidende :	
« Chapitre I ^{erbis} . — La médiation en matière familiale.		« Hoofdstuk <i>Ibis</i> . — Bemiddeling in familiezaken.	
Art. 734bis. § 1 ^{er} . Selon les modalités du § 3, un médiateur en matière familiale peut être désigné lorsque le juge connaît :		Art. 734bis. § 1. Op de wijze bepaald in § 3 kan een bemiddelaar in familiezaken worden aangewezen wanneer de rechter kennis neemt van :	
1° de demandes relatives :		1° vorderingen die betrekking hebben op :	
a) aux chapitres V et VI du titre V, au chapitre IV du titre VI et au titre IX du livre I ^{er} du Code civil;		a) titel V, hoofdstukken V en VI, titel VI, hoofdstuk IV en titel IX van boek I van het Burgerlijk Wetboek;	
b) au titre Vbis du livre III du même Code;		b) titel <i>Vbis</i> van boek III van hetzelfde Wetboek;	
2° de demandes formées en vertu des sections I ^{re} à IV du chapitre XI du livre IV de la quatrième partie du présent Code;		2° vorderingen ingesteld overeenkomstig hoofdstuk XI, afdelingen I tot IV van boek IV van het vierde deel van dit Wetboek;	
3° de demandes découlant de la cohabitation de fait.		3° vorderingen voortvloeiend uit de feitelijke samenwoning.	
§ 2. Le médiateur en matière familiale est désigné par le juge à la demande conjointe des parties ou de sa propre initiative mais avec l'accord des parties.		§ 2. De bemiddelaar in familiezaken wordt door de rechter aangewezen op gezamenlijk verzoek van de partijen of op eigen initiatief maar met instemming van de partijen.	
Le juge peut seulement désigner un médiateur en matière familiale sur lequel les parties marquent leur accord.		De rechter kan enkel een bemiddelaar in familiezaken aanwijzen met wie de partijen instemmen.	
§ 3. La décision selon laquelle un médiateur en matière familiale est désigné est une décision avant dire droit au sens de l'article 19, alinéa 2.		§ 3. De beslissing waarbij een bemiddelaar in familiezaken wordt aangewezen, is een beslissing alvorens recht te doen in de zin van artikel 19, tweede lid.	
La décision fixe la date à laquelle l'affaire est remise.		De beslissing bepaalt de datum waarnaar de zaak wordt verdaagd.	

Le greffier transmet sans délai la décision par simple lettre au médiateur en matière familiale, aux parties et à leurs avocats.

Le médiateur en matière familiale fait connaître sans délai au juge et aux parties son acceptation ou son refus motivé.

§ 4. Pendant la procédure de médiation, chacune des parties peut ramener la cause devant le juge, par simple demande adressée au greffe ou, le cas échéant, par dépôt de conclusions au greffe. L'affaire est fixée à une audience qui a lieu dans les quinze jours du dépôt de la demande ou des conclusions.

Le greffier informe sans délai et par simple lettre les parties et leurs avocats de la date à laquelle l'audience sera tenue.

§ 5. Au plus tard à l'audience visée au § 4, alinéa 2, les parties informent le juge de l'issue de la médiation.

En cas de désaccord, les parties peuvent solliciter un nouveau délai ou demander que la procédure soit poursuivie.

En cas d'accord complet ou partiel et après avoir, le cas échéant, recueilli l'avis du procureur du Roi en application des dispositions légales, le juge vérifie si les intérêts des enfants sont respectés.

En cas d'accord complet, les parties adressent au juge, au plus tard à l'audience, des conclusions d'accord signées par elles.

Dans ce cas, le juge acte l'accord conformément à l'article 1043.

En cas d'accord partiel, les parties adressent au juge, conformément à l'alinéa 4, des conclusions visant les points sur lesquels un accord est intervenu.

Dans ce cas, le juge acte l'accord partiel. Pour les autres points litigieux, les parties peuvent solliciter un nouveau délai ou demander que la procédure soit poursuivie.

Art. 734ter. § 1^{er}. Le Roi détermine la manière dont le médiateur en matière familiale sera rétribué pour ses prestations, le mode selon lequel le médiateur en matière familiale taxe la rétribution ainsi que la manière dont les parties en sont informées.

§ 2. Le juge fixe le montant de la provision à valoir sur la rétribution du médiateur en matière familiale. La provision est à charge des parties à parts égales, sauf si les parties en décident autrement.

Art. 734quater. § 1^{er}. Nul ne peut être désigné comme médiateur en matière familiale s'il n'a pas été agréé à cet effet selon les modalités prévues par la loi.

§ 2. Le Roi fixe les critères d'agrément minimums auxquels doit répondre le médiateur en matière familiale. Ces critères définissent notamment les conditions en matière de formation spécifique. Celles-ci peuvent varier en fonction de la formation de base dont disposent déjà les personnes qui sollicitent leur agrément en tant que médiateur en matière familiale. Les formations spécifiques requises sont organisées par les autorités qui délivrent l'agrément ou à la demande de celles-ci.

§ 3. Peuvent être agréés comme médiateurs en matière familiale :

1° les avocats répondant aux critères d'agrément spécifiques fixés par le Roi et agréés à cet effet par les institutions visées à l'article 488;

2° les notaires répondant aux critères d'agrément spécifiques fixés par le Roi et agréés à cet effet par la Chambre nationale des notaires;

De griffier zendt de beslissing zonder verwijl per gewone brief over aan de bemiddelaar in familiezaken, de partijen en hun advocaten.

De bemiddelaar in familiezaken stelt de rechter en de partijen zonder verwijl in kennis van zijn aanvaarding of van zijn met redenen omklede weigering.

§ 4. Gedurende de bemiddelingsprocedure kan elk van de partijen de zaak opnieuw voor de rechter brengen door een eenvoudig verzoekschrift of, in voorkomend geval, door conclusies ter griffe neer te leggen. De zaak wordt vastgesteld op een terechting die plaatsvindt binnen vijftien dagen na het neerleggen van het verzoekschrift of de conclusies.

De griffier deelt zonder verwijl de partijen en hun advocaten per gewone brief mee op welke dag de terechting wordt gehouden.

§ 5. Ten laatste op de in § 4, tweede lid, bedoelde terechting stellen de partijen de rechter in kennis van het resultaat van de bemiddeling.

Zo geen overeenkomst is bereikt, kunnen de partijen om een nieuwe termijn verzoeken of vragen dat de procedure wordt voortgezet.

Zo een volledige of een gedeeltelijke overeenkomst is bereikt en na met toepassing van de wettelijke bepalingen in voorkomend geval het advies van de procureur des Konings te hebben ingewonnen, gaat de rechter na of de belangen van de kinderen in acht zijn genomen.

Zo een volledige overeenkomst is bereikt, bezorgen de partijen de rechter, ten laatste op de terechting, de door hen ondertekende conclusies waaruit de overeenkomst blijkt.

In dat geval neemt de rechter akte van de overeenkomst, overeenkomstig artikel 1043.

Zo een gedeeltelijke overeenkomst is bereikt, bezorgen de partijen de rechter, overeenkomstig het vierde lid, conclusies aangaande de punten waarover overeenstemming is bereikt.

In dat geval neemt de rechter akte van de gedeeltelijke overeenkomst. Voor de overige geschilpunten kunnen de partijen om een nieuwe termijn verzoeken of vragen dat de procedure wordt voortgezet.

Art. 734ter. § 1. De Koning bepaalt hoe de bemiddelaar in familiezaken voor zijn prestaties wordt vergoed, hoe de bemiddelaar in familiezaken de vergoeding berekent en op welke wijze de partijen daarvan in kennis worden gesteld.

§ 2. De rechter bepaalt het bedrag van de te betalen provisie voor de vergoeding van de bemiddelaar in familiezaken. De provisie komt gelijksoortig ten laste van de partijen, tenzij die daar anders over beslissen.

Art. 734quater. § 1. Niemand kan als bemiddelaar in familiezaken worden aangewezen tenzij hij daarvoor erkend is op de wijze zoals in de wet is bepaald.

§ 2. De Koning bepaalt minimale erkenningscriteria waaraan de bemiddelaar in familiezaken moet voldoen. In deze criteria worden onder meer de specifieke opleidingsvooraarden bepaald. Deze specifieke opleidingsvooraarden kunnen verschillen naar gelang van de basisopleiding waarover diegenen, die om erkenning als bemiddelaar in familiezaken verzoeken, reeds beschikken. De vereiste specifieke opleidingen worden georganiseerd door of in opdracht van de erkennende instanties.

§ 3. Als bemiddelaar in familiezaken kunnen worden erkend :

1° advocaten die voldoen aan de specifieke erkenningscriteria die de Koning heeft vastgesteld en die hiertoe door de in artikel 488 bedoelde instellingen erkend zijn;

2° notarissen die voldoen aan de specifieke erkenningscriteria die de Koning heeft vastgesteld en die hiertoe door de Nationale Kamer van notarissen erkend zijn;

3° d'autres personnes physiques répondant aux critères d'agrément spécifiques fixés par le Roi et agréés à cet effet par les autorités compétentes.

Art. 734quinquies. Le médiateur en matière familiale peut être récusé conformément aux articles 966, 970 et 971.

Art. 734sexies. Les documents établis et les communications faites au cours d'une procédure de médiation en matière familiale sont confidentiels. Ils ne peuvent être utilisés dans une procédure judiciaire, administrative ou arbitrale ou dans toute autre procédure visant à résoudre des conflits et ne sont pas admissibles comme preuve, même comme aveu extrajudiciaire. L'obligation de secret ne peut être levée qu'avec l'accord des parties et du médiateur en matière familiale pour permettre notamment au juge d'entériner les accords conclus.

En cas de violation de cette obligation de secret par une des parties, le juge se prononce sur l'octroi éventuel de dommages-intérêts. Les documents confidentiels qui sont tout de même communiqués ou sur lesquels une partie se base en violation de l'obligation de secret sont d'office écartés des débats.

Sans préjudice des obligations que la loi lui impose, le médiateur en matière familiale ne peut rendre publics les faits dont il prend connaissance du fait de sa fonction. Il ne peut être appelé comme témoin par les parties dans une procédure civile ou administrative relative aux faits dont il a pris connaissance au cours d'une médiation en matière familiale.

L'article 458 du Code pénal s'applique au médiateur en matière familiale. »

Art. 7. Dans l'article 1017 du même Code, insérer l'alinéa suivant entre l'alinéa 3 et l'alinéa 4 :

« Les parties déterminent librement entre elles la répartition de la charge de la rétribution de la médiation en matière familiale, visée à l'article 734ter. A défaut d'accord, cette rétribution est répartie à parts égales, à moins que le juge n'estime devoir en décider autrement, compte tenu notamment de la situation des parties. »

Art. 8. L'article 1018, alinéa 1^{er}, du même Code est complété par un 7^o, libellé comme suit :

« 7^o les honoraires, les émoluments et les frais du médiateur en matière familiale désigné conformément à l'article 734bis. »

Art. 9. L'article 1259 du même Code, abrogé par la loi du 30 juin 1994, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 1259. Le juge peut être saisi d'une requête déposée par les parties en application de l'article 1288bis.

Dans ce cas, le juge ordonne que la cause soit rayée du rôle. Le greffe fixera la procédure pour cette requête en fonction des articles 1288ter et suivants. »

Art. 10. L'article 269 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, renommé par la loi du 10 octobre 1967, remplacé par la loi du 24 décembre 1993 et modifié par la loi du 11 juillet 1994, est complété par l'alinéa suivant :

« Aucun droit n'est perçu pour la cause visée à l'article 1259 du Code judiciaire. »

Art. 11. Dans les douze mois à compter du jour où le Roi a fixé les critères d'agrément visés à l'article 734quater, § 2, les avocats et les notaires ayant bénéficié à cet effet d'une formation organisée par les institutions qui sont investies d'un pouvoir d'agrément vis-à-vis d'eux ou à la demande de celles-ci, peuvent être désignés comme médiateurs en matière familiale.

D'autres personnes physiques peuvent être désignées comme médiateurs en matière familiale au cours de cette même période si elles apportent la preuve qu'elles ont bénéficié d'une formation équivalente à celle requise au cours de cette période pour les avocats ou les notaires.

Art. 12. La présente loi entre en vigueur le premier jour du sixième mois qui suit celui au cours duquel elle aura été publiée au *Moniteur belge*.

3° andere natuurlijke personen die voldoen aan de specifieke erkenningscriteria die de Koning heeft vastgesteld en die hiertoe erkend zijn door de bevoegde overheden.

Art. 734quinquies. De bemiddelaar in familiezaken kan worden gewraakt overeenkomstig de artikelen 966, 970 en 971.

Art. 734sexies. De documenten die worden opgemaakt en de mededelingen die worden gedaan in de loop van een procedure voor bemiddeling in familiezaken zijn vertrouwelijk. Zij kunnen niet worden aangevoerd in een gerechtelijke, administratieve of arbitrale procedure of in enige andere procedure voor het oplossen van conflicten en zijn niet toelaatbaar als bewijs, zelfs niet als buitenrechterlijke bekentenis. De geheimhoudingsplicht kan slechts worden opgeheven met instemming van de partijen en van de bemiddelaar in familiezaken om onder meer de rechter in staat te stellen de bereikte akkoorden te bekrachten.

Bij schending van die geheimhoudingsplicht door een van de partijen doet de rechter uitspraak over de eventuele toekenning van schadevergoeding. Vertrouwelijke documenten die toch zijn meegedeeld of waarop een partij steunt in strijd met de geheimhoudingsplicht, worden ambtshalve buiten de debatten gehouden.

Onvermindert de verplichtingen die hem bij wet worden opgelegd, mag de bemiddelaar in familiezaken de feiten waarvan hij uit hoofde van zijn ambt kennis krijgt, niet openbaar maken. Hij mag door de partijen niet worden opgeroepen als getuige in een burgerrechtelijke of administratieve procedure met betrekking tot de feiten waarvan hij in de loop van een bemiddeling in familiezaken kennis heeft genomen.

Artikel 458 van het Strafwetboek is van toepassing op de bemiddelaar in familiezaken. »

Art. 7. In artikel 1017 van hetzelfde Wetboek het volgend lid invoegen tussen het derde en vierde lid :

« De partijen bepalen vrij, in onderling overleg, de verdeling van de kosten van de vergoeding van de bemiddeling in familiezaken, zoals bedoeld in artikel 734ter. Bij ontstentenis van een akkoord wordt die vergoeding gelijkelijk verdeeld, tenzij de rechter daar anders over beslist, rekening houdend met onder meer de toestand van de partijen. »

Art. 8. Artikel 1018, eerste lid, van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met een 7^o, luidende :

« 7^o de honoraria, emolumenten en kosten van de krachtens artikel 734bis aangewezen bemiddelaar in familiezaken. »

Art. 9. Artikel 1259 van hetzelfde Wetboek, opgeheven bij de wet van 30 juni 1994, wordt hersteld in de volgende lezing :

« Art. 1259. De rechter kan worden geadieerd door een verzoekschrift dat is ingediend door de partijen met toepassing van artikel 1288bis.

In dat geval beveelt de rechter dat de zaak op de rol wordt doorgehaald. De griffie bepaalt de procedure voor dat verzoekschrift op grond van de artikelen 1288ter en volgende. »

Art. 10. Artikel 269 van het Wetboek van registratie-, hypotheek- en griffierechten, vernummerd bij de wet van 10 oktober 1967, vervangen bij de wet van 24 december 1993 en gewijzigd bij de wet van 11 juli 1994, wordt aangevuld met het volgend lid :

« Voor de vordering bedoeld in artikel 1259 van het Gerechtelijk Wetboek wordt geen recht geheven. »

Art. 11. Binnen twaalf maanden te rekenen van de dag waarop de Koning de erkenningscriteria zoals bedoeld in artikel 734quater, § 2, heeft bepaald, kunnen de advocaten en notarissen die hiervoor een opleiding hebben genoten, georganiseerd door of in opdracht van de instellingen die ten opzichte van hen over erkenningsbevoegdheid beschikken, als bemiddelaar in familiezaken worden aangewezen.

Andere natuurlijke personen kunnen in diezelfde periode als bemiddelaar in familiezaken worden aangewezen indien zij het bewijs leveren dat zij een opleiding genoten hebben die gelijkwaardig is aan die welke in die periode vereist is voor advocaten of notarissen.

Art. 12. Deze wet treedt in werking de eerste dag van de zesde maand na die waarin zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 19 février 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN

Scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN

Note

(1) *Session extraordinaire 1999 :*

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. — Proposition de loi du 9 septembre 1999 déposée par MM. Vandeurzen, Verherstraeten et Van Parys, n° 67/1.

Session ordinaire 1999-2000 :

Documents parlementaires. — Amendements, n°s 67/2 à 10. — Rapport du 14 avril 2000 de M. Bourgeois, n° 67/11. — Texte adopté par la commission, n° 67/12. — Erratum, n° 67/13. — Amendements, n° 67/14. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, n° 67/15.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séances des 3 et 4 mai 2000.

Sénat.

Documents parlementaires. — Projet transmis par la Chambre des représentants, n° 2-422/1. — Amendements, n° 2-422/2. — Avis du Conseil d'Etat, n° 2-422/3.

Session ordinaire 2000-2001 :

Documents parlementaires. — Amendements, n°s 2-422/4 à 6. — Rapport du 23 novembre 2000 de Mme Kaçar, n° 2-422/7. — Texte adopté par la commission, n° 2-422/8. — Amendement, n° 2-422/9. — Texte amendé par le Sénat et renvoyé à la Chambre des représentants, n° 2-422/10.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 30 novembre 2000.

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. — Projet amendé par le Sénat, n° 67/16. — Amendements, n°s 67/17 à 19. — Rapport du 19 janvier 2001 de M. Bourgeois, n° 67/20. — Texte adopté par la commission, n° 67/21. — Texte adopté en séance plénière et renvoyé au Sénat, n° 67/22.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 25 janvier 2001.

Sénat.

Documents parlementaires. — Projet réamendé par la Chambre des représentants, n° 2-422/11. — Rapport du 6 février 2001 de Mme Kaçar, n° 2-422/12. — Texte adopté par la commission, n° 2-422/13. — Décision de se rallier au projet réamendé par la Chambre des représentants, n° 2-422/14.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 8 février 2001.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 19 februari 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

Note

(1) *Buitengewone zitting 1999 :*

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire stukken. — Wetsvoorstel van 9 september 1999 ingediend door de heren Vandeurzen, Verherstraeten en Van Parys, nr. 67/1.

Gewone zitting 1999-2000 :

Parlementaire stukken. — Amendementen, nrs. 67/2 tot 10. — Verslag van 14 april 2000 van de heer Bourgeois, nr. 67/11. — Tekst aangenomen door de commissie, nr. 67/12. — Erratum, nr. 67/13. — Amendementen, nr. 67/14. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, nr. 67/15.

Parlementaire handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 3 en 4 mei 2000.

Senaat.

Parlementaire stukken. — Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 2-422/1. — Amendementen, nr. 2-422/2. — Advies van de Raad van State, nr. 2-422/3.

Gewone zitting 2000-2001 :

Parlementaire stukken. — Amendementen, nr. 2-422/4 tot 6. — Verslag van 23 november 2000 van Mevr. Kaçar, nr. 2-422/7. — Tekst aangenomen door de commissie, nr. 2-422/8. — Amendement, nr. 2-422/9. — Tekst gemaand door de Senaat en teruggezonden naar de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 2-422/10.

Parlementaire handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 30 november 2000.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire stukken. — Ontwerp gemaand door de Senaat, nr. 67/16. — Amendementen, nrs. 67/17 tot 19. — Verslag van 19 januari 2001 van de heer Bourgeois, nr. 67/20. — Tekst aangenomen door de commissie, nr. 67/21. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en teruggezonden naar de Senaat, nr. 67/22.

Parlementaire handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 25 januari 2001.

Senaat.

Parlementaire stukken. — Ontwerp opnieuw gemaand door de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 2-422/11. — Verslag van 6 februari 2001 van Mevr. Kaçar, nr. 2-422/12. — Tekst aangenomen door de commissie, nr. 2-422/13. — Beslissing om in te stemmen met het door de Kamer van volksvertegenwoordigers opnieuw gemaand ontwerp, nr. 2-422/14.

Parlementaire handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 8 februari 2001.

F. 2001 — 915

[C — 2001/09258]

23 MARS 2001. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 21 mai 1965 portant règlement général des établissements pénitentiaires et abrogeant l'arrêté royal du 13 juin 1999 portant création d'un service pour les aumôniers appartenant à un des cultes reconnus et pour les conseillers moraux auprès des établissements pénitentiaires et fixant leur statut administratif et pécuniaire

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté royal portant création d'un service pour les aumôniers appartenant à un des cultes reconnus et pour les conseillers moraux auprès des établissements pénitentiaires et fixant leur statut administratif et pécuniaire a été signé le 13 juin 1999. Il s'est avéré très vite que cet arrêté soulevait dans la pratique certaines objections, notamment

N. 2001 — 915

[C — 2001/09258]

23 MAART 2001. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 mei 1965 houdende algemeen reglement van de strafinrichtingen en tot opheffing van het koninklijk besluit van 13 juni 1999 houdende oprichting van een dienst voor aalmoezeniers behorende tot één van de erkende erediensten en de moreel consulente bij de strafinrichtingen en tot vaststelling van hun administratief en geldelijk statuut

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Op 13 juni 1999 werd het koninklijk besluit houdende oprichting van een dienst voor aalmoezeniers behorende tot één van de erkende erediensten en de moreel consulente bij de strafinrichtingen en tot vaststelling van hun administratief en geldelijk statuut ondertekend. Al vrij spoedig bleek dit besluit in de praktijk op heel wat bezwaren te